

LABOUR STANDARDS ACT

**CONSOLIDATION OF EMPLOYMENT
OF YOUNG PERSONS
REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.L-3

AS AMENDED BY

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU RÈGLEMENT SUR
L'EMBAUCHE DE JEUNES
PERSONNES**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-3

MODIFIÉ PAR

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

**EMPLOYMENT OF YOUNG
PERSONS REGULATIONS**

1. In these regulations,

"construction industry" means an industry in which persons are employed for the purpose of clearing brush and trees or constructing, reconstructing, repairing, altering or demolishing any building, harbour, dock, pier, road, tunnel, bridge, viaduct, sewer, drain, well, telegraphic or telephonic installation, electrical undertaking, gaswork, pipeline, waterway or other work of construction including the preparation for or the laying of the foundations of any such work or structure; (*industrie de la construction*)

"young person" means a person who has not attained 17 years of age. (*jeune personne*)

2. No person shall employ a young person in any construction industry unless the employer first obtains the approval in writing of the Labour Standards Officer.

3. Where an employer employs a young person in any job or occupation, the employment is subject to the condition that the employer is, on request, able to satisfy the Labour Standards Officer that the employment of the young person is not liable to be detrimental to the health, education or moral character of the young person.

4. No employer shall permit or require a young person to work at any time between the hours of 11 p.m. on one day and 6 a.m. on the next day unless he or she first obtains the approval in writing of the Labour Standards Officer.

**RÈGLEMENT SUR L'EMBAUCHE
DE JEUNES PERSONNES**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«industrie de la construction» Toute industrie dans laquelle des personnes sont embauchées dans le but de débroussailler et de défricher ou de construire, reconstruire, réparer, rénover ou démolir tout immeuble, port, quai, jetée, route, tunnel, pont, viaduc, égout, drain, puits, réseau téléphonique ou télégraphique, réseau d'électricité, conduite de gaz, pipeline, voie navigable ou tout autre travail de construction, y compris la préparation ou la pose de fondations pour ce genre de travaux ou de structures. (*construction industry*)

«jeune personne» Personne qui n'a pas atteint l'âge de 17 ans. (*young person*)

2. Il est interdit d'embaucher une jeune personne dans une industrie de la construction à moins que l'employeur n'ait obtenu au préalable l'approbation écrite de l'agent des normes du travail.

3. L'employeur qui embauche une jeune personne pour un travail ou une fonction quelconque doit pouvoir convaincre sur demande l'agent des normes du travail, au risque de devoir annuler l'emploi de cette jeune personne, que l'emploi en question ne risque pas de causer préjudice à la santé, l'éducation ou la moralité de la jeune personne.

4. Aucun employeur ne permet ni n'exige en aucun temps qu'une jeune personne travaille entre 23 h et 6 h le lendemain, à moins d'avoir obtenu au préalable l'approbation écrite de l'agent des normes du travail.